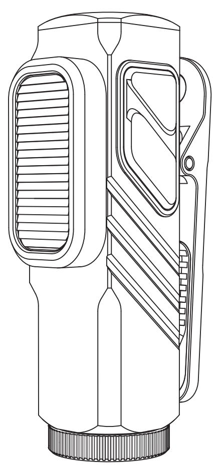
SOFIRN

USER MANUAL



ST10 SE

IN THE BOX:

- ST10 SE
- Lanyard
- O-Rings
- Type-C Charging Cable
- User Manual

Table 1 (Specifications)

Spotlight Mode		
Turbo	900 lumens	1h 20min
High	300 lumens	1h 30min
Medium	90 lumens	4h 30min
Low	10 lumens	35h
Moonlight	1.5 lumens	150h
Beacon	900 lumens	-
Floodlight Mode		
Turbo	395 lumens	1h 20min
High	210 lumens	1h 30min
Medium	50 lumens	4h
Low	10 lumens	45h
Moonlight	1 lumen	100h
Red Light Mode		
High	90 lumens	1h
Medium	40 lumens	1h 15min
Low	3 lumens	27h
Flashing	90 lumens	-

7225cd	170m	IPX6	1m

(L)33.8*(w)20.4*(H)69.3mm
(L)5.23*(w)1.23*(H)1.08in

69g/2.43oz
Battery included

Table 2 (Battery)

Input	DC 5V/0.5A
Time To Fully Charge	About 2.5h
Product Power	10W
Battery Capacity	900mAh

Figure 1

Product Overview

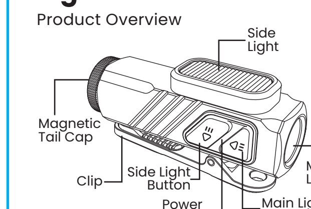
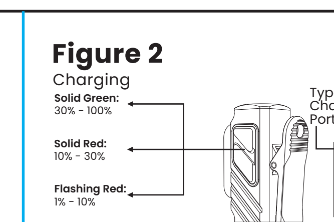


Figure 2

Charging



Operation Symbols Explained

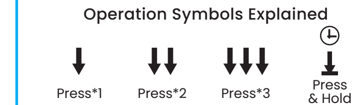


Figure 3

Lock/Unlock

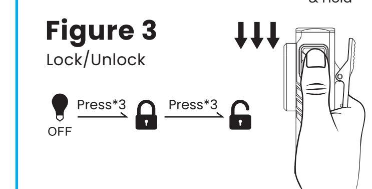


Figure 4 (Spotlight Mode)

ON/OFF/Low/Medium/High

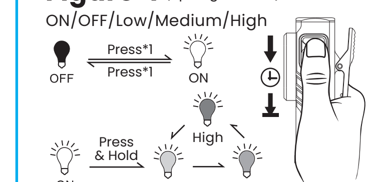


Figure 5 (Spotlight Mode)

Moonlight/Turbo/Beacon

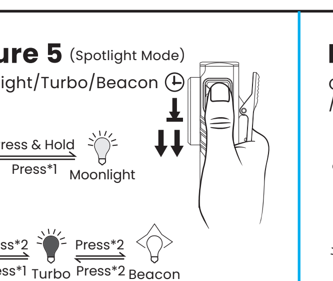


Figure 6 (Floodlight Mode)

ON/OFF/Moonlight/Low/Medium/High/Turbo

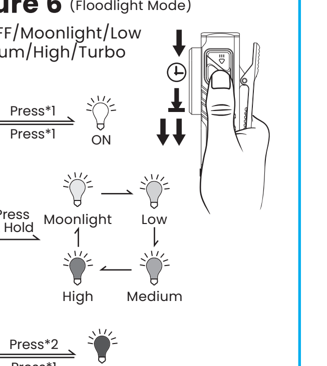
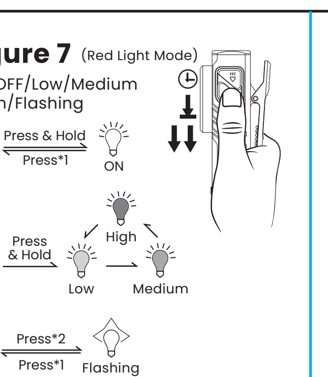


Figure 7 (Red Light Mode)

ON/OFF/Low/Medium/High/Flashing



CONTENTS

(EN)English ······ 01
(CN)简体中文 ······ 05
(RU)Русский ······ 07
(DE)Deutsch ······ 12
(FR)Français ······ 17
(ES)España ······ 21
(IT)Italiano ······ 26
(JP)日本語 ······ 31
(PT)Português ······ 35

(EN)English

1. Please refer to Table 1 and Table 2 for product specifications.

2. Product overview, see Figure 1.

3. Charging, see Figure 2.

Upon power-on, the current battery level will be displayed for 5 seconds. When using an AA alkaline battery or NiMH battery, the battery indicator will not display upon power-on.

Solid green = 30%–100%
Solid red = 10%–30%
Flashing red = 1%–10%

When charging:

Solid red = Charging in progress
Solid green = Fully charged

Low Battery Step-Down: When the battery level is low, the flashlight will automatically reduce brightness to maintain optimal efficiency at the current battery voltage.

Low Voltage Protection: When the flashlight is on and the battery level becomes too low, the flashlight will automatically power off to protect the battery lifespan.

Temperature Control Protection: During operation, when the flashlight temperature reaches the preset threshold, it will automatically reduce output to regulate temperature.

4. Lock/Unlock, see Figure 3.

When the flashlight is OFF, press*3 either the main light button or the side light button to enter Lockout. The Red Light will flash twice in Low mode as a reminder. Press*3 either button again to unlock the flashlight. After unlocking, the flashlight will directly enter the memorized White Light brightness level. In Lockout, any operation other than press*3 will cause the Red Light to flash twice in Low mode as a lockout reminder.

5. In Spotlight Mode: ON/OFF / Low / Medium / High, see Figure 4.

When the flashlight is OFF, press*1 the main light button to enter Spotlight Mode at the memorized brightness level. Press*1 again to power off. When the flashlight is ON in Spotlight Mode, press & hold the main light button to cycle through Low / Medium / High.

6. In Spotlight Mode: Moonlight / Turbo / Beacon, see Figure 5.

When the flashlight is OFF, press & hold the main light button to enter Moonlight. Press*1 to power off. When not in Lockout, press*2 the main light button to enter Turbo. Press*2 again to cycle between Turbo / Beacon. Press*1 to return to the previous state.

7. In Floodlight Mode: ON/OFF / Moonlight / Low / Medium / High / Turbo, see Figure 6.

When the flashlight is OFF, press*1 the side light button to enter Floodlight Mode at the memorized brightness level. Press*1 again to power off. When the flashlight is ON in Floodlight Mode, press & hold the side light button to cycle through Moonlight / Low / Medium / High. When the flashlight is ON in Floodlight Mode, press*2 the side light button to enter Turbo. Press*1 to return to the previous state.

8. In Red Light Mode: Low / Medium / High / Flashing, see Figure 7.

When the flashlight is OFF, press & hold the side light button to enter Red Light Mode at the memorized brightness level. Press*1 again to power off. When the flashlight is ON in Red Light Mode, press*1 the side light button to cycle through Low / Medium / High. When the flashlight is OFF or Red Light is ON, press*2 the side light button to enter Flashing Mode of Red Light. Press*1 to return to the previous state.

WARNING ⚠

When placing the flashlight in a pocket, backpack, or other enclosed space, or during long-term storage, always quickly press*3 either the main light button or the side light button to enter Lockout, preventing accidental activation and potential hazards.

EXCLUSION CLAUSE

SOFIRN is not liable for damages or injuries sustained resulting from the usage of the flashlight inconsistent with the warnings in the manual, including but not limited to using the product inconsistent with the recommended lockout mode.

CAUTION

· This is a high-performance flashlight. Do not look directly into the light source or shine it into others' eyes during operation to avoid vision damage.

· Intended for adults aged 18 and above. Keep it out of reach of children.

· Do not store or use the flashlight near flammable materials to avoid fire hazards.

· The flashlight may generate high heat during use. To prevent product damage and ensure safe operation, avoid prolonged use at high brightness levels, as this may cause burns.

· When the flashlight is ON, do not cover the light head or place objects close to it, as this may cause burns or damage nearby objects.

· Do not use or store the flashlight in environments above 60°C for extended periods, as this may shorten its service life.

· For long-term storage, recharge the flashlight battery every 6 months to prevent battery damage caused by over-discharge.

· Do not disassemble, reassemble, or modify the flashlight. Doing so may void the warranty and may cause a short-circuit hazard.

· Use only a Type-C charging cable to charge the flashlight battery to avoid battery damage.

· After long-term use, the O-ring at rotating parts may become damaged. If any damage is found, replace the O-ring promptly to maintain waterproof performance.

· When an AA alkaline battery or NiMH battery is installed, the flashlight turns on in Low mode by default. Brightness memory and Lockout are not supported.

· If used as an emergency lighting device, test the flashlight monthly to ensure it is ready for use when needed.

(CN)简体中文

1. 产品规格参见表1、表2。

2. 产品概述，参见图1。

3. 充电，参见图2。

开机后，电量指示灯会显示当前电量，5秒后关闭（使用AA碱性电池或镍氢电池时开机不显示电量指示）。

绿色常亮 = 30% - 100%
红色常亮 = 10% - 30%
红色闪烁 = 1% - 10%

充电时，电池指示灯显示：

充电 = 红色常亮
满电 = 绿色常亮

低电量降亮度：当电池电量不足时，产品会自动降低亮度，以适配当前电池电压的最佳效率输出；

欠压保护：在开机状态下，当电池电量不足时，产品会自动关闭，以保护电池寿命；

温控保护：当工作温度达到设定值时，产品会自动调节输出亮度，以控制温度。

4. 锁定/解锁，参见图3。

关机状态下，3击主灯按键或侧灯按键都会进行锁定，红光低亮闪烁2下提示，再次3击任一按键解锁，相应按键白光开机（记忆的亮度），锁机状态下，除了3击外的其他操作都会红光低亮闪烁2次提示锁机。

5. 聚光模式下，开机/关机/低亮/中亮/高亮，参见图4。

关机状态下，单击主灯按键开启聚光模式的记忆亮度，再次单击关机；在聚光模式开机状态下，长按主灯按键在低亮/中亮/高亮之间循环切换。

6. 聚光模式下，月光/极亮/信标，参见图5。

关机状态下，长按主灯按键开启月光亮度，单击关机；非锁定状态下，双击主灯按键开启极亮，再次双击主灯按键在极亮/信标之间依次循环切换，单击回到双击前的状态。

7. 泛光模式下，开机/关机/月光/低亮/中亮/高亮/极亮，参见图6。

关机状态下，单击侧灯按键开启泛光模式的记忆亮度，再次单击关机；在泛光模式开机状态下，长按侧灯按键在月光/低亮/中亮/高亮之间循环切换；在泛光模式开机状态下，双击侧灯按键开启极亮，单击回到双击前的状态。

8. 红光模式下，低亮/中亮/高亮/闪烁，参见图7。

关机状态下，长按侧灯按键开启红光模式的记忆亮度，再次单击关机；在红光模式开机状态下，单击侧灯按键在低亮/中亮/高亮之间依次循环切换；在关机或红光开启状态下，双击侧灯按键开启红光闪烁，单击回到双击前的状态。

警示 ⚠

若将产品放置在口袋、背包等密闭空间或需长时间储存时，请务必将产品进行快速3击按键进入锁定状态，以免误触导致危险。

免责条款

SOFIRN对因不符合手册中的注意事项及警示使用产品而造成的损害或伤害不承担任何责任，包括但不限于使用不符合推荐锁定模式的产品。

注意事项

- 本产品为高性能手电，工作时禁止直视光源或照射他人眼睛，以免造成视力损伤。
- 本产品适用人群为18岁以上成年人，请将本产品放置在儿童接触不到的地方。
- 请避免在易燃物品附近存放或使用本产品，以免引发火灾。
- 本产品使用时会产生高热，为避免损坏产品以及保障使用安全，请勿持续使用高亮档位，以免烫伤。
- 开启本产品时，请勿将物品覆盖或贴近灯头，以免造成灼伤或损坏物品。
- 请勿在高于60°C的环境中长时间使用或储存本产品，否则将有损产品的使用寿命。
- 长时间储存时，请每6个月给产品电池充电一次，防止电池因过放电而损坏。

- 请勿擅自拆卸、组装或改装本产品，否则将导致保修失效，并可能引发短路风险。
- 请仅使用Type-C充电线为产品电池充电，以防损坏电池。
- 长期使用后，旋转部位胶圈可能受损，如发现损坏请及时更换胶圈，保障产品防水性能。
- 装入AA碱性电池或镍氢电池时，开机默认低亮档位（无档位记忆功能），不支持锁定功能。
- 若作为应急照明设备，建议每月通电测试，保障应急场景正常使用。

(RU)Русский

1.Технические характеристики изделия см. в Таблице 1 и Таблице 2.

2. Обзор изделия: см. Рисунок 1.

3. Зарядка, см. Рисунок 2.

После включения текущий уровень заряда отображается в течение 5 секунд. При использовании щелочной батареи AA или никель-металлгидридной батареи индикатор заряда при включении не отображается.

Зелёный горит постоянно = 30%–100%
Красный горит постоянно = 10%–30%
Красный мигает = 1%–10%

Во время зарядки:

Красный горит постоянно = идёт зарядка
Зелёный горит постоянно = зарядка завершена

Автоматическое снижение яркости при низком заряде: когда уровень заряда низкий, фонарь автоматически снижает яркость, чтобы поддерживать оптимальную эффективность при текущем напряжении батареи.

Защита от пониженного напряжения: когда фонарь включён и уровень заряда становится слишком низким, фонарь автоматически выключается для защиты срока службы батареи.

Температурная защита: во время работы, когда температура фонаря достигает заданного порога, фонарь автоматически снижает выходную мощность для регулирования температуры.

4. Блокировка / разблокировка, см. Рисунок 3.

Когда фонарь выключен, нажимайте*3 кнопку основного света или кнопку бокового света, чтобы перейти в режим блокировки. Красный свет дважды мигнёт в низком режиме в качестве напоминания. Нажимайте*3 любую из кнопок ещё раз, чтобы разблокировать фонарь. После разблокировки фонарь напрямую перейдёт к запомненному уровню яркости белого света. В режиме блокировки любая операция, кроме нажимайте*3, вызовет двойное мигание красного света в низком режиме в качестве напоминания о блокировке.

5. В режиме прожектора: включение / выключение / низкая яркость / средняя яркость / высокая яркость, см. Рисунок 4.

Когда фонарь выключен, нажимайте*1 кнопку основного света, чтобы перейти в режим прожектора на запомненном уровне яркости. Нажимайте*1 ещё раз, чтобы выключить фонарь. Когда фонарь включён в режиме прожектора, нажмите и удерживайте кнопку основного света для последовательного переключения низкая яркость / средняя яркость / высокая яркость.

6. В режиме прожектора: лунный свет / Турбо / маяк, см. Рисунок 5.

Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте кнопку основного света, чтобы перейти к лунному свету. Нажимайте*1, чтобы выключить фонарь. Когда фонарь не находится в режиме блокировки, нажимайте*2 кнопку основного света, чтобы перейти в Турбо. Нажимайте*2 ещё раз для переключения между Турбо / маяк. Нажимайте*1, чтобы вернуться к предыдущему состоянию.

7. В режиме заливающего света: включение / выключение / лунный свет / низкая яркость / средняя яркость / высокая яркость / Турбо, см. Рисунок 6.

Когда фонарь выключен, нажимайте*1 кнопку бокового света, чтобы перейти в режим заливающего света на запомненном уровне яркости. Нажимайте*1 ещё раз, чтобы выключить фонарь. Когда фонарь включён в режиме заливающего света, нажмите и удерживайте кнопку бокового света для последовательного переключения лунный свет / низкая яркость / средняя яркость / высокая яркость. Когда фонарь включён в режиме заливающего света, нажимайте*2 кнопку бокового света, чтобы перейти в Турбо. Нажимайте*1, чтобы вернуться к предыдущему состоянию.

8. В режиме красного света: низкая яркость / средняя яркость / высокая яркость / мигание, см. Рисунок 7.

Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте кнопку бокового света, чтобы перейти в режим красного света на запомненном уровне яркости. Нажимайте*1 ещё раз, чтобы выключить фонарь. Когда фонарь включён в режиме красного света, нажимайте*1 кнопку бокового света для последовательного переключения низкая яркость / средняя яркость / высокая яркость. Когда фонарь выключен или красный свет включён, нажимайте*2 кнопку бокового света, чтобы перейти в режим мигания красного света. Нажимайте*1, чтобы вернуться к предыдущему состоянию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ⚠

При размещении фонаря в кармане, рюкзаке или другом закрытом пространстве, а также при длительном хранении всегда быстро нажимайте*3 кнопку основного света или кнопку бокового света, чтобы перейти в режим блокировки. Это предотвращает случайное включение и возможные опасные ситуации.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

SOFIRN не несёт ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате использования фонаря с нарушением предупреждений, указанных в данном руководстве, включая, помимо прочего, использование изделия без соблюдения рекомендованного режима блокировки.

ВНИМАНИЕ

- Это высокопроизводительный фонарь. Во время работы не смотрите прямо на источник света и не направляйте свет в глаза другим людям, чтобы избежать повреждения зрения.
- Предназначен для взрослых пользователей от 18 лет. Держите изделие в недоступном для детей месте.
- Не храните и не используйте фонарь рядом с легковоспламеняющимися материалами, чтобы избежать риска возгорания.

- Во время использования фонарь может сильно нагреваться. Чтобы предотвратить повреждение изделия и обеспечить безопасную эксплуатацию, избегайте длительной работы на высоких уровнях яркости, так как это может привести к ожогам.
- Когда фонарь включён, не накрывайте головную часть фонаря и не размещайте предметы рядом с ней, так как это может привести к ожогам или повреждению расположенных рядом предметов.
- Не используйте и не храните фонарь в условиях температуры выше 60°C в течение длительного времени, так как это может сократить срок его службы.
- При длительном хранении заряжайте батарею фонаря каждые 6 месяцев, чтобы предотвратить повреждение батареи из-за чрезмерного разряда.
- Не разбирайте, не собирайте заново и не модифицируйте фонарь. Это может привести к аннулированию гарантии и вызвать риск короткого замыкания.
- Для зарядки батареи фонаря используйте только зарядный кабель Type-C, чтобы избежать повреждения батареи.
- После длительного использования уплотнительное кольцо в поворотных частях может быть повреждено. При обнаружении повреждений своевременно замените уплотнительное кольцо, чтобы сохранить водозащитные свойства.
- При установке щелочной батареи AA или никель-металлгидридной батареи фонарь по умолчанию включается в режиме низкой яркости. Запоминание яркости и режим блокировки не поддерживаются.

- Если фонарь используется как аварийное осветительное устройство, проверяйте его ежемесячно, чтобы убедиться, что он готов к использованию при необходимости.

(DE)Deutsch

1. Die Produktspezifikationen finden Sie in Tabelle 1 und Tabelle 2.

2. Produktübersicht: siehe Abbildung 1.

3. Aufladen, siehe Abbildung 2.

Nach dem Einschalten wird der aktuelle Batteriestand 5 Sekunden lang angezeigt. Bei Verwendung einer AA-Alkalibatterie oder NiMH-Batterie wird die Batterieanzeige nach dem Einschalten nicht angezeigt.

Grün dauerhaft leuchtend = 30 %–100 %
Rot dauerhaft leuchtend = 10 %–30 %
Rot blinkend = 1 %–10 %

Während des Ladevorgangs:

Rot dauerhaft leuchtend = Ladevorgang läuft
Grün dauerhaft leuchtend = vollständig geladen

Automatische Helligkeitsreduzierung bei niedrigem Batteriestand: Wenn der Batteriestand niedrig ist, reduziert die Taschenlampe automatisch die Helligkeit, um bei der aktuellen Batteriespannung eine optimale Effizienz zu gewährleisten.

Unterspannungsschutz: Wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist und der Batteriestand zu niedrig wird, schaltet sie sich automatisch aus, um die Lebensdauer der Batterie zu schützen.

Temperaturschutz: Während des Betriebs reduziert die Taschenlampe die Ausgangsleistung automatisch, sobald ihre Temperatur den voreingestellten Grenzwert erreicht, um die Temperatur zu regulieren.

4. Sperren / Entsperren, siehe Abbildung 3.

Wenn die Taschenlampe ausgeschaltet ist, drücken Sie*3 die Hauptlichttaste oder die Seitenlichttaste, um den Sperrmodus zu aktivieren. Das rote Licht blinkt zweimal auf niedriger Stufe als Hinweis.

Drücken Sie*3 erneut eine der beiden Tasten, um die Taschenlampe zu entsperren. Nach dem Entsperren ruft die Taschenlampe direkt die gespeicherte Weißlicht-Helligkeitsstufe auf. Im Sperrmodus lässt jede Bedienung außer drücken Sie*3 das rote Licht zweimal auf niedriger Stufe blinken, um auf den Sperrmodus hinzuweisen.

5. Im Spotlichtmodus: Ein/Aus / Niedrig / Mittel / Hoch, siehe Abbildung 4.

Wenn die Taschenlampe ausgeschaltet ist, drücken Sie*1 die Hauptlichttaste, um den Spotlichtmodus mit der gespeicherten Helligkeitsstufe aufzurufen. Drücken Sie*1 erneut, um die Taschenlampe auszuschalten. Wenn die Taschenlampe im Spotlichtmodus eingeschaltet ist, halten Sie die Hauptlichttaste gedrückt, um zwischen Niedrig / Mittel / Hoch zu wechseln.

6. Im Spotlichtmodus: Mondlicht / Turbo / Signallicht, siehe Abbildung 5.

Wenn die Taschenlampe ausgeschaltet ist, halten Sie die Hauptlichttaste gedrückt, um Mondlicht aufzurufen. Drücken Sie*1, um die Taschenlampe auszuschalten. Wenn sich die Taschenlampe nicht im Sperrmodus befindet, drücken Sie*2 die Hauptlichttaste, um Turbo aufzurufen. Drücken Sie*2 erneut, um zwischen Turbo / Signallicht zu wechseln. Drücken Sie*1, um zum vorherigen Zustand zurückzukehren.

7. Im Flutlichtmodus: Ein/Aus / Mondlicht / Niedrig / Mittel / Hoch / Turbo, siehe Abbildung 6.

Wenn die Taschenlampe ausgeschaltet ist, drücken Sie*1 die Seitenlichttaste, um den Flutlichtmodus mit der gespeicherten Helligkeitsstufe aufzurufen. Drücken Sie*1 erneut, um die Taschenlampe auszuschalten. Wenn die Taschenlampe im Flutlichtmodus eingeschaltet ist, halten Sie die Seitenlichttaste gedrückt, um zwischen Mondlicht / Niedrig / Mittel / Hoch zu wechseln.

Wenn die Taschenlampe im Flutlichtmodus eingeschaltet ist, drücken Sie*2 die Seitenlichttaste, um Turbo aufzurufen. Drücken Sie*1, um zum vorherigen Zustand zurückzukehren.

8. Im Rotlichtmodus: Niedrig / Mittel / Hoch / Blinken, siehe Abbildung 7.

Wenn die Taschenlampe ausgeschaltet ist, halten Sie die Seitenlichttaste gedrückt, um den Rotlichtmodus mit der gespeicherten Helligkeitsstufe aufzurufen. Drücken Sie*1 erneut, um die Taschenlampe auszuschalten. Wenn die Taschenlampe im Rotlichtmodus eingeschaltet ist, drücken Sie*1 die Seitenlichttaste, um zwischen Niedrig / Mittel / Hoch zu wechseln.

Wenn die Taschenlampe ausgeschaltet ist oder das rote Licht eingeschaltet ist, drücken Sie*2 die Seitenlichttaste, um den Blinkmodus des roten Lichts aufzurufen. Drücken Sie*1, um zum vorherigen Zustand zurückzukehren.

WARNUNG ⚠

Wenn Sie die Taschenlampe in einer Tasche, einem Rucksack oder einem anderen geschlossenen Bereich aufbewahren oder über längere Zeit lagern, drücken Sie stets schnell*3 die Hauptlichttaste oder die Seitenlichttaste, um den Sperrmodus zu aktivieren. Dadurch werden versehentliches Einschalten und mögliche Gefahren vermieden.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

SOFIRN übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch eine Verwendung der Taschenlampe entgegen den Warnhinweisen in dieser Bedienungsanleitung entstehen, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf die Verwendung des Produkts ohne Beachtung des empfohlenen Sperrmodus.

VORSICHT

☒Dies ist eine Hochleistungs-Taschenlampe. Blicken Sie während des Betriebs nicht direkt in die Lichtquelle und richten Sie das Licht nicht in die Augen anderer Personen, um Sehschäden zu vermeiden.

☒Bestimmt für Erwachsene ab 18 Jahren. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

☒Lagern oder verwenden Sie die Taschenlampe nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, um Brandgefahren zu vermeiden.

☒Die Taschenlampe kann während des Betriebs starke Wärme erzeugen. Um Schäden am Produkt zu vermeiden und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, vermeiden Sie längeren Betrieb bei hoher Helligkeit, da dies Verbrennungen verursachen kann.

☒Wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist, decken Sie den Lampenkopf nicht ab und platzieren Sie keine Gegenstände in dessen Nähe, da dies Verbrennungen oder Schäden an nahegelegenen Gegenständen verursachen kann.

☒Verwenden oder lagern Sie die Taschenlampe nicht über längere Zeit in Umgebungen über 60 °C, da dies ihre Lebensdauer verkürzen kann.

☒Laden Sie bei längerer Lagerung die Batterie der Taschenlampe alle 6 Monate auf, um Batterieschäden durch Tiefentladung zu vermeiden.

☒Zerlegen, montieren oder verändern Sie die Taschenlampe nicht. Dies kann die Garantie ungültig machen und die Gefahr eines Kurzschlusses verursachen.

☒Verwenden Sie zum Laden der Taschenlampenbatterie ausschließlich ein Type-C-Ladekabel, um Batterieschäden zu vermeiden.

☒Nach längerer Nutzung kann der O-Ring an drehbaren Teilen beschädigt werden. Wenn eine Beschädigung festgestellt wird, ersetzen Sie den O-Ring umgehend, um die Wasserdichtigkeit zu erhalten.

☒Wenn eine AA-Alkalibatterie oder NiMH-Batterie eingesetzt ist, startet die Taschenlampe standardmäßig im niedrigen Modus. Helligkeitsspeicher und Sperrmodus werden nicht unterstützt.

☒Wenn die Taschenlampe als Notbeleuchtungsgerät verwendet wird, prüfen Sie sie monatlich, um sicherzustellen, dass sie bei Bedarf einsatzbereit ist.

(FR)Français

1. Veuillez consulter le Tableau 1 et le Tableau 2 pour les spécifications du produit.

2. Présentation du produit : voir la Figure 1.

3.Recharge, voir la Figure 2.

Après la mise sous tension, le niveau actuel de la batterie s’affiche pendant 5 secondes. Lors de l’utilisation d’une pile alcaline AA ou d’une batterie NiMH, l’indicateur de batterie ne s’affiche pas à la mise sous tension.

Vert fixe = 30 %–100 %
Rouge fixe = 10 %–30 %
Rouge clignotant = 1 %–10 %

Pendant la recharge :

Rouge fixe = recharge en cours
Vert fixe = recharge complète

Réduction automatique en cas de batterie faible : lorsque le niveau de batterie est faible, la lampe réduit automatiquement la luminosité afin de maintenir une efficacité optimale avec la tension actuelle de la batterie.

Protection contre la basse tension : lorsque la lampe est allumée et que le niveau de batterie devient trop faible, elle s’éteint automatiquement afin de protéger la durée de vie de la batterie.

Protection thermique : pendant l’utilisation, lorsque la température de la lampe atteint le seuil prédéfini, la lampe réduit automatiquement la sortie afin de réguler la température.

4. Verrouillage / Déverrouillage, voir la Figure 3.

Lorsque la lampe est éteinte, appuyez*3 sur le bouton de la lumière principale ou sur le bouton de la lumière latérale pour activer le mode de verrouillage. La lumière rouge clignote deux fois en mode faible à titre de rappel.

Appuyez*3 à nouveau sur l’un des deux boutons pour déverrouiller la lampe. Après le déverrouillage, la lampe accède directement au niveau de luminosité mémorisé de la lumière blanche.

En mode de verrouillage, toute opération autre que appuyez*3 fera clignoter la lumière rouge deux fois en mode faible pour rappeler que la lampe est verrouillée.

5. En mode faisceau concentré : Marche/Arrêt / Faible / Moyen / Fort, voir la Figure 4.

Lorsque la lampe est éteinte, appuyez*1 sur le bouton de la lumière principale pour accéder au mode faisceau concentré au niveau de luminosité mémorisé. Appuyez*1 à nouveau pour éteindre la lampe.

Lorsque la lampe est allumée en mode faisceau concentré, maintenez le bouton de la lumière principale enfoncé pour faire défiler Faible / Moyen / Fort.

6. En mode faisceau concentré : Lune / Turbo / Balise, voir la Figure 5.

Lorsque la lampe est éteinte, maintenez le bouton de la lumière principale enfoncé pour accéder au mode Lune. Appuyez*1 pour éteindre la lampe. Lorsque la lampe n’est pas en mode de verrouillage, appuyez*2 sur le bouton de la lumière principale pour accéder au mode Turbo. Appuyez*2 à nouveau pour alterner entre Turbo / Balise. Appuyez*1 pour revenir à l’état précédent.

7. En mode faisceau large : Marche/Arrêt / Lune / Faible / Moyen / Fort / Turbo, voir la Figure 6.

Lorsque la lampe est éteinte, appuyez*1 sur le bouton de la lumière latérale pour accéder au mode faisceau large au niveau de luminosité mémorisé. Appuyez*1 à nouveau pour éteindre la lampe. Lorsque la lampe est allumée en mode faisceau large, maintenez le bouton de la lumière latérale enfoncé pour faire défiler Lune / Faible / Moyen / Fort.

Lorsque la lampe est allumée en mode faisceau large, appuyez*2 sur le bouton de la lumière latérale pour accéder au mode Turbo. Appuyez*1 pour revenir à l’état précédent.

8. En mode lumière rouge : Faible / Moyen / Fort / Clignotement, voir la Figure 7.

Lorsque la lampe est éteinte, maintenez le bouton de la lumière latérale enfoncé pour accéder au mode lumière rouge au niveau de luminosité mémorisé. Appuyez*1 à nouveau pour éteindre la lampe.

Lorsque la lampe est allumée en mode lumière rouge, appuyez*1 sur le bouton de la lumière latérale pour faire défiler Faible / Moyen / Fort.

Lorsque la lampe est éteinte ou que la lumière rouge est allumée, appuyez*2 sur le bouton de la lumière latérale pour accéder au mode clignotement de la lumière rouge. Appuyez*1 pour revenir à l’état précédent.

AVERTISSEMENT ⚠

Lorsque vous placez la lampe dans une poche, un sac à dos ou tout autre espace fermé, ou lors d’un stockage prolongé, appuyez toujours rapidement*3 sur le bouton de la lumière principale ou sur le bouton de la lumière latérale pour activer le mode de verrouillage. Cela permet d’éviter toute activation accidentelle et tout danger potentiel.

CLAUSE D’EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ

SOFIRN décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d’une utilisation de la lampe non conforme aux avertissements du présent manuel, y compris, sans s’y limiter, une utilisation du produit non conforme au mode de verrouillage recommandé.

ATTENTION

- Cette lampe est une lampe haute performance. Ne regardez pas directement la source lumineuse et ne dirigez pas la lumière vers les yeux d’autrui pendant l’utilisation afin d’éviter toute atteinte à la vision.
- Destinée aux adultes âgés de 18 ans et plus. Gardez-la hors de portée des enfants.
- Ne stockez pas et n’utilisez pas la lampe à proximité de matériaux inflammables afin d’éviter tout risque d’incendie.
- La lampe peut générer une chaleur élevée pendant l’utilisation. Afin d’éviter d’endommager le produit et de garantir une utilisation sûre, évitez une utilisation prolongée à forte luminosité, car cela peut provoquer des brûlures.
- Lorsque la lampe est allumée, ne couvrez pas la tête de lampe et ne placez pas d’objets à proximité, car cela peut provoquer des brûlures ou endommager les objets proches.
- N’utilisez pas et ne stockez pas la lampe pendant une période prolongée dans des environnements supérieurs à 60 °C, car cela peut réduire sa durée de vie.
- En cas de stockage prolongé, rechargez la batterie de la lampe tous les 6 mois afin d’éviter les dommages causés par une décharge excessive.

- Ne démontez pas, ne remontez pas et ne modifiez pas la lampe. Cela peut annuler la garantie et entraîner un risque de court-circuit.
- Utilisez uniquement un câble de recharge Type-C pour recharger la batterie de la lampe afin d’éviter de l’endommager.
- Après une utilisation prolongée, le joint torique des parties rotatives peut être endommagé. Si un dommage est constaté, remplacez rapidement le joint torique afin de maintenir l’étanchéité.
- Lorsqu’une pile alcaline AA ou une batterie NiMH est installée, la lampe s’allume par défaut en mode faible. La mémorisation de la luminosité et le mode de verrouillage ne sont pas pris en charge.
- Si la lampe est utilisée comme dispositif d’éclairage d’urgence, testez-la chaque mois afin de vous assurer qu’elle est prête à fonctionner en cas de besoin.

(ES)España

1. Consulte la Tabla 1 y la Tabla 2 para las especificaciones del producto.

2. Descripción general del producto: consulte la Figura 1.

3. Carga, consulte la Figura 2.

Al encender la linterna, el nivel actual de batería se mostrará durante 5 segundos. Cuando se utilice una pila alcalina AA o una batería NiMH, el indicador de batería no se mostrará al encender la linterna.

Verde fijo = 30%–100%

Rojo fijo = 10%–30%
Rojo intermitente = 1%–10%

Durante la carga:

Rojo fijo = carga en curso
Verde fijo = carga completa

Reducción automática de brillo por batería baja: cuando el nivel de batería sea bajo, la linterna reducirá automáticamente el brillo para mantener una eficiencia óptima con el voltaje actual de la batería.

Protección por bajo voltaje: cuando la linterna esté encendida y el nivel de batería sea demasiado bajo, se apagará automáticamente para proteger la vida útil de la batería.

Protección de control de temperatura: durante el funcionamiento, cuando la temperatura de la linterna alcance el umbral preestablecido, la linterna reducirá automáticamente la salida para regular la temperatura.

4. Bloqueo / Desbloqueo, consulte la Figura 3.

Cuando la linterna esté apagada, pulse*3 el botón de la luz principal o el botón de la luz lateral para entrar en modo de bloqueo. La luz roja parpadeará dos veces en modo Bajo como recordatorio. Pulse*3 de nuevo cualquiera de los dos botones para desbloquear la linterna. Después del desbloqueo, la linterna entrará directamente en el nivel de brillo memorizado de la luz blanca. En modo de bloqueo, cualquier operación que no sea pulse*3 hará que la luz roja parpadee dos veces en modo Bajo como recordatorio de bloqueo.

5. En modo de luz focalizada: encendido/apagado / Bajo / Medio / Alto, consulte la Figura 4.

Cuando la linterna esté apagada, pulse*1 el botón de la luz principal para entrar en modo de luz focalizada con el nivel de brillo memorizado. Pulse*1 de nuevo para apagar la linterna. Cuando la linterna esté encendida en modo de luz focalizada, mantenga pulsado el botón de la luz principal para cambiar cíclicamente entre Bajo / Medio / Alto.

6. En modo de luz focalizada: luz de luna / Turbo / Baliza, consulte la Figura 5.

Cuando la linterna esté apagada, mantenga pulsado el botón de la luz principal para entrar en luz de luna. Pulse*1 para apagar la linterna. Cuando la linterna no esté en modo de bloqueo, pulse*2 el botón de la luz principal para entrar en Turbo. Pulse*2 de nuevo para alternar entre Turbo / Baliza. Pulse*1 para volver al estado anterior.

7. En modo de luz amplia: encendido/apagado / luz de luna / Bajo / Medio / Alto / Turbo, consulte la Figura 6.

Cuando la linterna esté apagada, pulse*1 el botón de la luz lateral para entrar en modo de luz amplia con el nivel de brillo memorizado. Pulse*1 de nuevo para apagar la linterna. Cuando la linterna esté encendida en modo de luz amplia, mantenga pulsado el botón de la luz lateral para cambiar cíclicamente entre luz de luna / Bajo / Medio / Alto. Cuando la linterna esté encendida en modo de luz amplia, pulse*2 el botón de la luz lateral para entrar en Turbo. Pulse*1 para volver al estado anterior.

8. En modo de luz roja: Bajo / Medio / Alto / Parpadeo, consulte la Figura 7.

Cuando la linterna esté apagada, mantenga pulsado el botón de la luz lateral para entrar en modo de luz roja con el nivel de brillo memorizado. Pulse*1 de nuevo para apagar la linterna.

Cuando la linterna esté encendida en modo de luz roja, pulse*1 el botón de la luz lateral para cambiar cíclicamente entre Bajo / Medio / Alto. Cuando la linterna esté apagada o la luz roja esté encendida, pulse*2 el botón de la luz lateral para entrar en modo de parpadeo de luz roja. Pulse*1 para volver al estado anterior.

ADVERTENCIA ⚠

Al colocar la linterna en un bolsillo, una mochila u otro espacio cerrado, o durante un almacenamiento prolongado, pulse siempre rápidamente*3 el botón de la luz principal o el botón de la luz lateral para entrar en modo de bloqueo. Esto evita activaciones accidentales y posibles peligros.

CLÁUSULA DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

SOFIRN no se hace responsable de daños o lesiones derivados del uso de la linterna en contra de las advertencias de este manual, incluido, entre otros, el uso del producto sin seguir el modo de bloqueo recomendado.

PRECAUCIÓN

- Esta es una linterna de alto rendimiento. Durante el funcionamiento, no mire directamente a la fuente de luz ni la dirija a los ojos de otras personas para evitar daños en la visión.
- Diseñada para adultos de 18 años o más. Manténgala fuera del alcance de los niños.
- No guarde ni utilice la linterna cerca de materiales inflamables para evitar riesgos de incendio.

- La linterna puede generar mucho calor durante el uso. Para evitar daños en el producto y garantizar un funcionamiento seguro, evite el uso prolongado con niveles altos de brillo, ya que podría causar quemaduras.
- Cuando la linterna esté encendida, no cubra el cabezal ni coloque objetos cerca de él, ya que esto podría causar quemaduras o dañar objetos cercanos.
- No utilice ni guarde la linterna durante períodos prolongados en entornos superiores a 60 °C, ya que esto puede acortar su vida útil.
- Para almacenamiento prolongado, recargue la batería de la linterna cada 6 meses para evitar daños causados por sobredescarga.
- No desmonte, vuelva a montar ni modifique la linterna. Hacerlo puede anular la garantía y causar riesgo de cortocircuito.
- Utilice únicamente un cable de carga Type-C para cargar la batería de la linterna y evitar daños en la batería.
- Después de un uso prolongado, el O-ring de las partes giratorias puede dañarse. Si detecta algún daño, sustituya el O-ring de inmediato para mantener la impermeabilidad.
- Cuando se instale una pila alcalina AA o una batería NiMH, la linterna se encenderá en modo Bajo de forma predeterminada. La memoria de brillo y el modo de bloqueo no son compatibles.
- Si se utiliza como dispositivo de iluminación de emergencia, pruebe la linterna mensualmente para asegurarse de que esté lista para usarse cuando sea necesario.

(IT)Italiano

1. Per le specifiche del prodotto, fare riferimento alla Tabella 1 e alla Tabella 2.

2. Panoramica del prodotto: vedere la Figura 1.

3.Ricarica, vedere la Figura 2.

All’accensione, il livello attuale della batteria viene visualizzato per 5 secondi. Quando si utilizza una batteria alcalina AA o una batteria NiMH, l’indicatore della batteria non viene visualizzato all’accensione.

Verde fisso = 30%–100%
Rosso fisso = 10%–30%
Rosso lampeggiante = 1%–10%

Durante la ricarica:

Rosso fisso = ricarica in corso
Verde fisso = ricarica completata

Riduzione automatica della luminosità con batteria scarica: quando il livello della batteria è basso, la torcia riduce automaticamente la luminosità per mantenere un’efficienza ottimale alla tensione attuale della batteria.

Protezione da bassa tensione: quando la torcia è accesa e il livello della batteria diventa troppo basso, la torcia si spegne automaticamente per proteggere la durata della batteria.

Protezione termica: durante il funzionamento, quando la temperatura della torcia raggiunge la soglia preimpostata, la torcia riduce automaticamente l’uscita per regolare la temperatura.

4. Blocco / Sblocco, vedere la Figura 3.

Quando la torcia è spenta, premere*3 il pulsante della luce principale o il pulsante della luce laterale per entrare in modalità di blocco. La luce rossa lampeggia due volte in modalità bassa come promemoria.

Premere*3 di nuovo uno dei due pulsanti per sbloccare la torcia. Dopo lo sblocco, la torcia entra direttamente nel livello di luminosità memorizzato della luce bianca.

In modalità di blocco, qualsiasi operazione diversa da premere*3 farà lampeggiare due volte la luce rossa in modalità bassa come promemoria del blocco.

5. In modalità faretto: accensione /spegnimento / Bassa / Media / Alta, vedere la Figura 4.

Quando la torcia è spenta, premere*1 il pulsante della luce principale per entrare in modalità faretto al livello di luminosità memorizzato. Premere*1 di nuovo per spegnere la torcia. Quando la torcia è accesa in modalità faretto, tenere premuto il pulsante della luce principale per scorrere tra Bassa / Media / Alta.

6. In modalità faretto: Luce lunare / Turbo / Segnale, vedere la Figura 5.

Quando la torcia è spenta, tenere premuto il pulsante della luce principale per entrare in Luce lunare. Premere*1 per spegnere la torcia. Quando la torcia non è in modalità di blocco, premere*2 il pulsante della luce principale per entrare in Turbo. Premere*2 di nuovo per alternare tra Turbo / Segnale. Premere*1 per tornare allo stato precedente.

7. In modalità luce diffusa: accensione /spegnimento / Luce lunare / Bassa / Media / Alta / Turbo, vedere la Figura 6.

Quando la torcia è spenta, premere*1 il pulsante della luce laterale per entrare in modalità luce diffusa al livello di luminosità memorizzato. Premere*1 di nuovo per spegnere la torcia. Quando la torcia è accesa in modalità luce diffusa, tenere premuto il pulsante della luce laterale per scorrere tra Luce lunare / Bassa / Media / Alta.

Quando la torcia è accesa in modalità luce diffusa, premere*2 il pulsante della luce laterale per entrare in Turbo. Premere*1 per tornare allo stato precedente.

8. In modalità luce rossa: Bassa / Media / Alta / Lampeggiante, vedere la Figura 7.

Quando la torcia è spenta, tenere premuto il pulsante della luce laterale per entrare in modalità luce rossa al livello di luminosità memorizzato. Premere*1 di nuovo per spegnere la torcia. Quando la torcia è accesa in modalità luce rossa, premere*1 il pulsante della luce laterale per scorrere tra Bassa / Media / Alta. Quando la torcia è spenta o la luce rossa è accesa, premere*2 il pulsante della luce laterale per entrare in modalità lampeggiante della luce rossa. Premere*1 per tornare allo stato precedente.

AVVERTENZA ⚠

Quando si ripone la torcia in una tasca, in uno zaino o in un altro spazio chiuso, oppure durante lo stoccaggio prolungato, premere sempre rapidamente*3 il pulsante della luce principale o il pulsante della luce laterale per entrare in modalità di blocco. Questo previene accensioni accidentali e potenziali pericoli.

CLAUSOLA DI ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

SOFIRN non è responsabile per danni o lesioni derivanti dall’uso della torcia in modo non conforme alle avvertenze riportate nel presente manuale, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, gli usi del prodotto non conformi alla modalità di blocco raccomandata.

ATTENZIONE

- Questa è una torcia ad alte prestazioni. Durante il funzionamento, non guardare direttamente la fonte luminosa e non puntare la luce negli occhi di altre persone, per evitare danni alla vista.
- Destinata ad adulti di età pari o superiore a 18 anni. Tenerla fuori dalla portata dei bambini.
- Non conservare né utilizzare la torcia vicino a materiali infiammabili, per evitare rischi di incendio.
- La torcia può generare calore elevato durante l’uso. Per prevenire danni al prodotto e garantire un funzionamento sicuro, evitare l’uso prolungato ad alta luminosità, poiché potrebbe causare ustioni.
- Quando la torcia è accesa, non coprire la testa della torcia né collocare oggetti vicino ad essa, poiché ciò potrebbe causare ustioni o danneggiare gli oggetti vicini.
- Non utilizzare né conservare la torcia per periodi prolungati in ambienti con temperatura superiore a 60 °C, poiché ciò potrebbe ridurne la durata.
- In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria della torcia ogni 6 mesi per evitare danni causati da scarica eccessiva.
- Non smontare, rimontare né modificare la torcia. Ciò potrebbe invalidare la garanzia e causare rischio di cortocircuito.
- Utilizzare esclusivamente un cavo di ricarica Type-C per caricare la batteria della torcia, al fine di evitare danni alla batteria.

- Dopo un uso prolungato, l’O-ring nelle parti rotanti può danneggiarsi. Se si riscontra un danno, sostituire tempestivamente l’O-ring per mantenere l’impermeabilità.
- Quando è installata una batteria alcalina AA o una batteria NiMH, la torcia si accende per impostazione predefinita in modalità bassa. La memoria della luminosità e la modalità di blocco non sono supportate.
- Se utilizzata come dispositivo di illuminazione d’emergenza, testare la torcia ogni mese per assicurarsi che sia pronta all’uso quando necessario.

(JP)日本語

1. 製品仕様は表1および表2を参照してください。

2. 製品概要：図1を参照してください。

3. 充電：図2を参照してください。

電源を入れると、現在の電池残量が5秒間表示されます。AAアルカリ電池またはニッケル水素電池を使用している場合、電源投入時に電池残量表示は行われません。

緑点灯 = 30%～100%
赤点灯 = 10%～30%
赤点滅 = 1%～10%

充電時：

赤点灯 = 充電中
緑点灯 = 充電完了

低電量時の自動減光：電池残量が少ない場合、現在の電池電圧で最適な効率を維持するため、ライトは自動的に明るさを下げます。

低電圧保護：ライトが点灯中に電池残量が低すぎる状態になると、電池寿命を保護するため、ライトは自動的に消灯します。

温度制御保護：使用中、ライトの温度が設定されたしきい値に達すると、温度を調整するため、ライトは自動的に出力を下げます。

4. ロック / ロック解除：図3を参照してください。

ライトが消灯している状態で、メインライトボタンまたはサイドライトボタンを押す*3と、ロックアウトに入ります。赤色ライトが低モードで2回点滅して知らせます。

もう一度いずれかのボタンを押す*3と、ライトのロックが解除されます。ロック解除後、ライトは直接、記憶された白色ライトの明るさで点灯します。

ロックアウト中は、押す*3以外の操作を行うと、赤色ライトが低モードで2回点滅し、ロック中であることを知らせます。

5. スポットライトモード：点灯/消灯 / 低 / 中 / 高：図4を参照してください。

ライトが消灯している状態で、メインライトボタンを押す*1と、記憶された明るさでスポットライトモードに入ります。もう一度押す*1と消灯します。

スポットライトモードでライトが点灯している場合、メインライトボタンを長押しすると、低 / 中 / 高の順に切り替わります。

6. スポットライトモード：月光 / ターボ / ビーコン：図5を参照してください。

ライトが消灯している状態で、メインライトボタンを長押しすると月光に入ります。押す*1と消灯します。

ロックアウト中でない場合、メインライトボタンを押す*2とターボに入ります。もう一度押す*2と、ターボ / ビーコンの順に切り替わります。押す*1と前の状態に戻ります。

7. フラッドライトモード：点灯/消灯 / 月光 / 低 / 中 / 高 / ターボ：図6を参照してください。

ライトが消灯している状態で、サイドライトボタンを押す*1と、記憶された明るさでフラッドライトモードに入ります。もう一度押す*1と消灯します。

フラッドライトモードでライトが点灯している場合、サイドライトボタンを長押しすると、月光 / 低 / 中 / 高の順に切り替わります。

フラッドライトモードでライトが点灯している場合、サイドライトボタンを押す*2とターボに入ります。押す*1と前の状態に戻ります。

8. 赤色ライトモード：低 / 中 / 高 / 点滅：図7を参照してください。

ライトが消灯している状態で、サイドライトボタンを長押しすると、記憶された明るさで赤色ライトモードに入ります。もう一度押す*1と消灯します。

赤色ライトモードでライトが点灯している場合、サイドライトボタンを押す*1と、低 / 中 / 高の順に切り替わります。

ライトが消灯している場合、または赤色ライトが点灯している場合、サイドライトボタンを押す*2と赤色ライト点滅モードに入ります。押す*1と前の状態に戻ります。

警告 ⚠

ライトをポケット、バックパック、その他の密閉空間に入れる場合、または長期間保管する場合は、誤点灯および潜在的な危険を防ぐため、必ずメインライトボタンまたはサイドライトボタンを素早く押す*3してロックアウトにしてください。

免責条項

SOFIRNは、本取扱説明書の警告に反したライトの使用により発生した損害または傷害について、一切の責任を負いません。これには、推奨されるロックアウトモードに従わない使用を含みますが、これに限りません。

注意

- 本製品は高性能ライトです。視力への損傷を避けるため、使用中は光源を直視したり、他人の目に向けて照射したりしないでください。
18歳以上の成人を対象としています。子供の手の届かない場所に保管してください。
- 火災の危険を避けるため、可燃物の近くでライトを保管または使用しないでください。
- 使用中、ライトは高温になる場合があります。製品の損傷を防ぎ、安全に使用するため、高輝度での長時間使用は避けてください。やけどの原因となるおそれがあります。
- ライトが点灯しているときは、ライトヘッドを覆ったり、近くに物を置いたりしないでください。やけどや周囲の物の損傷につながるおそれがあります。
- 60°Cを超える環境でライトを長時間使用または保管しないでください。製品寿命が短くなるおそれがあります。
- 長期保管する場合は、過放電による電池損傷を防ぐため、6か月ごとにライトの電池を充電してください。
- ライトを分解、再組立て、または改造しないでください。保証が無効になったり、短絡の危険が発生したりするおそれがあります。

- 電池損傷を避けるため、ライトの電池の充電にはType-C充電ケーブルのみを使用してください。
- 長期間使用すると、回転部のOリングが損傷する場合があります。損傷が見られる場合は、速やかにOリングを交換し、防水性能を維持してください。
- AAアルカリ電池またはニッケル水素電池を装着している場合、ライトは初期設定で低モードで点灯します。明るさの記憶機能およびロックアウト機能は対応していません。
- 非常用照明として使用する場合は、必要なときに使用できるよう、毎月ライトを点検してください。

(PT)Português

1. Consulte a Tabela 1 e a Tabela 2 para as especificações do produto.

2. Visão geral do produto: consulte a Figura 1.

3. Carregamento, consulte a Figura 2.

Ao ligar a lanterna, o nível atual da bateria será exibido por 5 segundos. Quando uma pilha alcalina AA ou bateria NiMH for usada, o indicador de bateria não será exibido ao ligar.

Verde fixo = 30%–100%
Vermelho fixo = 10%–30%
Vermelho piscando = 1%–10%

Durante o carregamento:

Vermelho fixo = carregamento em andamento
Verde fixo = totalmente carregada

Redução automática de brilho com bateria fraca: quando o nível da bateria estiver baixo, a lanterna reduzirá automaticamente o brilho para manter a eficiência ideal com a tensão atual da bateria.

Proteção contra baixa tensão: quando a lanterna estiver ligada e o nível da bateria ficar muito baixo, ela será desligada automaticamente para proteger a vida útil da bateria.

Proteção de controle de temperatura: durante o funcionamento, quando a temperatura da lanterna atingir o limite predefinido, a lanterna reduzirá automaticamente a saída para regular a temperatura.

4. Bloqueio / Desbloqueio, consulte a Figura 3.

Quando a lanterna estiver desligada, pressione*3 o botão da luz principal ou o botão da luz lateral para entrar no modo de bloqueio. A luz vermelha piscará duas vezes no modo Baixo como lembrete.

Pressione*3 novamente qualquer um dos botões para desbloquear a lanterna. Após o desbloqueio, a lanterna entrará diretamente no nível de brilho memorizado da luz branca.

No modo de bloqueio, qualquer operação que não seja pressionar*3 fará a luz vermelha piscar duas vezes no modo Baixo como lembrete de bloqueio.

5. No modo de foco: ligar/desligar / Baixo / Médio / Alto, consulte a Figura 4.

Quando a lanterna estiver desligada, pressione*1 o botão da luz principal para entrar no modo de foco no nível de brilho memorizado. Pressione*1 novamente para desligar a lanterna.

Quando a lanterna estiver ligada no modo de foco, pressione e mantenha pressionado o botão da luz principal para alternar entre Baixo / Médio / Alto.

6. No modo de foco: Luar / Turbo / Sinalizador, consulte a Figura 5.

Quando a lanterna estiver desligada, pressione e mantenha pressionado o botão da luz principal para entrar em Luar. Pressione*1 para desligar a lanterna.

Quando a lanterna não estiver no modo de bloqueio, pressione*2 o botão da luz principal para entrar em Turbo. Pressione*2 novamente para alternar entre Turbo / Sinalizador. Pressione*1 para retornar ao estado anterior.

7. No modo de luz ampla: ligar/desligar / Luar / Baixo / Médio / Alto / Turbo, consulte a Figura 6.

Quando a lanterna estiver desligada, pressione*1 o botão da luz lateral para entrar no modo de luz ampla no nível de brilho memorizado. Pressione*1 novamente para desligar a lanterna.

Quando a lanterna estiver ligada no modo de luz ampla, pressione e mantenha pressionado o botão da luz lateral para alternar entre Luar / Baixo / Médio / Alto.

Quando a lanterna estiver ligada no modo de luz ampla, pressione*2 o botão da luz lateral para entrar em Turbo. Pressione*1 para retornar ao estado anterior.

8. No modo de luz vermelha: Baixo / Médio / Alto / Piscando, consulte a Figura 7.

Quando a lanterna estiver desligada, pressione e mantenha pressionado o botão da luz lateral para entrar no modo de luz vermelha no nível de brilho memorizado. Pressione*1 novamente para desligar a lanterna.

Quando a lanterna estiver ligada no modo de luz vermelha, pressione*1 o botão da luz lateral para alternar entre Baixo / Médio / Alto.

Quando a lanterna estiver desligada ou a luz vermelha estiver ligada, pressione*2 o botão da luz lateral para entrar no modo piscante da luz vermelha. Pressione*1 para retornar ao estado anterior.

AVISO ⚠

Ao colocar a lanterna em um bolso, mochila ou outro espaço fechado, ou durante armazenamento prolongado, pressione sempre rapidamente*3 o botão da luz principal ou o botão da luz lateral para entrar no modo de bloqueio. Isso evita acionamento acidental e possíveis perigos.

CLÁUSULA DE EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE

A SOFIRN não se responsabiliza por danos ou lesões decorrentes do uso da lanterna em desacordo com os avisos deste manual, incluindo, mas não se limitando, ao uso do produto sem seguir o modo de bloqueio recomendado.

ATENÇÃO

- Esta é uma lanterna de alto desempenho. Durante o funcionamento, não olhe diretamente para a fonte de luz nem a direcione aos olhos de outras pessoas, para evitar danos à visão.
- Destinada a adultos com 18 anos ou mais. Mantenha-a fora do alcance de crianças.
- Não armazene nem use a lanterna perto de materiais inflamáveis, para evitar risco de incêndio.
- A lanterna pode gerar muito calor durante o uso. Para evitar danos ao produto e garantir uma operação segura, evite uso prolongado em níveis altos de brilho, pois isso pode causar queimaduras.
- Quando a lanterna estiver ligada, não cubra a cabeça da lanterna nem coloque objetos próximos a ela, pois isso pode causar queimaduras ou danificar objetos próximos.
- Não use nem armazene a lanterna em ambientes acima de 60 °C por períodos prolongados, pois isso pode reduzir sua vida útil.
- Para armazenamento prolongado, recarregue a bateria da lanterna a cada 6 meses para evitar danos causados por descarga excessiva.

- Não desmonte, remonte nem modifique a lanterna. Isso pode invalidar a garantia e causar risco de curto-circuito.
- Use apenas um cabo de carregamento Type-C para carregar a bateria da lanterna e evitar danos à bateria.
- Após uso prolongado, o O-ring nas partes giratórias pode ser danificado. Se qualquer dano for encontrado, substitua o O-ring imediatamente para manter o desempenho à prova d’água.
- Quando uma pilha alcalina AA ou bateria NiMH estiver instalada, a lanterna ligará no modo Baixo por padrão. A memória de brilho e o modo de bloqueio não são compatíveis.
- Se usada como dispositivo de iluminação de emergência, teste a lanterna mensalmente para garantir que esteja pronta para uso quando necessário.

LEARN MORE

SOFIRN
Shenzhen City Jinba Technology Co., Ltd.

Address: 1501, Building B, Rongchao New Era Plaza, No.3 Lanqing 1st Road, Luhu Community, Guanhu Street, Longhua District, Shenzhen City, 518000, China

Made in China

FR
Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent
REPRISE À LA LIVRAISON ou À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

THANK YOU !